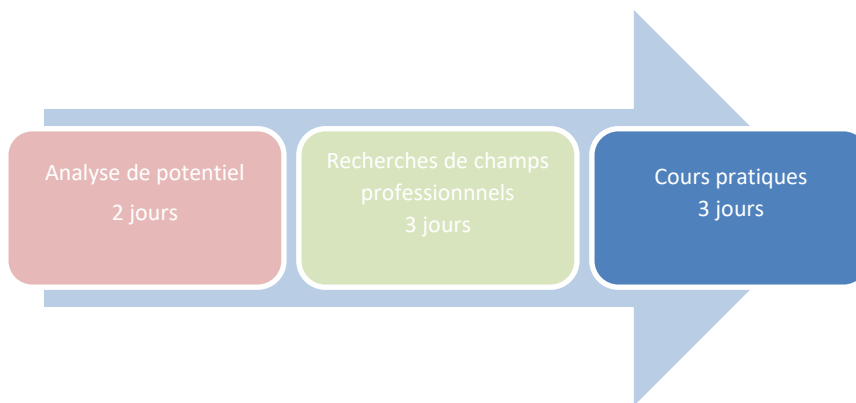


## Pas de diplôme sans continuité : Information aux parents « KAOA-kompakt »

Chers parents, chers tuteurs,

Pour assurer un avenir dans lequel votre enfant sera à même de subvenir lui-même à ses besoins, une orientation professionnelle et dans les études ainsi qu'un choix de métier par la suite sont extrêmement importants. Dans les écoles de Rhénanie du Nord-Westphalie, l'orientation professionnelle et dans les études est partie intégrante de l'enseignement dans le cadre du projet du Land « Pas de diplôme sans continuité » (Kein Abschluss ohne Anschluss « KAOA »). Les écoles de Rhénanie du Nord-Westphalie améliorent systématiquement la transition école - profession et ce, avec la participation de ministères, de communes, de l'économie, des syndicats et de l'agence fédérale du travail (Bundesagentur für Arbeit) (pour en savoir plus : « Film d'explication KAOA » sur [www.berufsorientierung-nrw.de](http://www.berufsorientierung-nrw.de)).

Les jeunes qui viennent d'arriver et qui suivent des cours dans des Berufskolleg dans des classes de soutien internationales ou qui fréquentent la 10<sup>e</sup> classe d'une école d'enseignement général, peuvent participer au « KAOA-Kompakt ». Cette mesure les aidera dans le choix d'une formation ou d'études et se compose des modules suivants qui ont lieu pendant cette année scolaire :



Avant et après chaque module, l'école conseillera votre enfant. Ce conseil est partie intégrante du programme KAOA et il est proposé par l'organisme formateur qui procède à une analyse de potentiel, à la recherche de champs professionnels et au cours pratique.

L'analyse de potentiel est le premier module de choix professionnel de votre enfant et elle lui fournit des renseignements sur ses points forts et ses potentiels. Elle lui facilite la recherche de champs professionnels adaptés dans la poursuite du processus d'orientation professionnelle et de places de stagiaire.

Mais aussi dans la recherche de champs professionnels et dans les cours pratiques, les points forts et les potentiels de votre enfant seront observés. Les résultats de ces observations seront communiqués aux jeunes et les aideront à prendre une décision sur le métier qui les intéresse et sur les types de formation qu'ils prévoient.

Les résultats des observations seront utilisés exclusivement à l'école pour aider les jeunes dans la suite de son processus d'orientation professionnelle. Ils ne peuvent pas être mémorisés, ni transmis ou utilisés à d'autres fins. Ils n'ont aucune influence sur les notes ni sur le statut de séjour.

Dans certains cas, il est possible que des collaboratrices et collaborateurs des centres de coordination communaux ou de l'inspection scolaire procèdent à des visites effectuées sur échantillon. Ces visites ne servent qu'à surveiller la qualité du programme KAoA. Elles constatent uniquement que les organismes de formation mettent en œuvre les mesures dans leur organisateur. Dans certains cas et sur annonce préalable, le personnel de suivi scientifique procède à des visites pour évaluer la mesure KAoA. Les collaboratrices et collaborateurs ne peuvent pas saisir de données personnelles sur les jeunes qui participent.

Pour que les organismes chargés puissent décompter les mesures, une liste de présence devra être signée, les jeunes participants doivent y inscrire leur nom, prénom, sexe et date de naissance. Les organismes s'engagent à utiliser les données enregistrées uniquement à des fins de décompte de la mesure avec la Landes-Gewerbeförderungsstelle des nordrhein-westfälischen Handwerks e.V. (LGH). Après le décompte, aucune donnée personnelle sur les jeunes ne reste auprès de l'organisme.

La saisie des données ne peut s'effectuer qu'avec le consentement de vos enfants. Elles peuvent être révoquées à tout moment. La déclaration d'annulation doit se faire à l'école. Si les enfants ne veulent pas donner leur consentement, ils participeront à une autre offre d'orientation professionnelle.